

Mathieu FERRAND

Mise à jour : 1/01/2026

Maître de conférences en Langue et littérature latines & Arts de la scène
 Université Grenoble Alpes – UMR 5316 Litt&Arts

Agrégé de Lettres classiques
Docteur en études latines

THEMATIQUES de recherche

Théâtre français et latin de la Renaissance
 Réception du théâtre antique en France au XVI^e siècle
 Poétique et pédagogie dans les collèges humanistes

SITUATION ACTUELLE

Depuis 2017

MAITRE DE CONFERENCES en Langue et littérature latines (8^e section du CNU)
 Université de Grenoble-Alpes, UFR Langage, Lettres, Arts du Spectacle, Information et Communication (LLASIC), UMR 5316 LITT&ARTS, centre « *Translatio* »

Depuis 2025

DIRECTEUR ADJOINT de l'UFR LLASIC
 – responsable, pour l'UFR LLASIC, du campus Valence Drôme Ardèche

MEMBRE (élu) DU COMITE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CoNRS)
 – 38^e section du CNRS « Littérature, esthétique, arts, création »

2023-2025

Directeur des Études de la Licence « Arts du Spectacle-Lettres Modernes »
Membre élu du Conseil de laboratoire, UMR Litt&Arts (2023-2025)

2021-2025

Membre du jury de l'agrégation d'Espagnol (épreuve optionnelle de latin)

TRAVAUX et PUBLICATIONS

Thèse de doctorat soutenue à l'EPHE, sous la direction conjointe de Mme P. Galand (EPHE) et de Mme M. Huchon (Université de Paris-Sorbonne) :

Le théâtre des collèges parisiens au début du XVI^e siècle. Textes et pratiques dramatiques
 Mention **très honorable, avec les félicitations** du jury à l'unanimité

Composition du jury : M. J.-L. Charlet (Université d'Aix-Marseille) ; Mme P. Galand (E.P.H.E.) ; Mme M. Huchon (Université de Paris-Sorbonne) ; M. J. Koopmans (Université d'Amsterdam) ; Mme S. Laigneau-Fontaine (Université de Bourgogne) ; M. J.-M. Mandosio (E.P.H.E.)

Prix solennel de la Chancellerie des universités de Paris – Prix de thèse Louis Forest

Ouvrage en préparation

Comédies latines des collèges (Paris, XVI^e siècle), Classiques Garnier [Bibliothèque du théâtre français], t. I, à paraître en 2027

Direction d'ouvrages :

L'école du livre. Langues, enseignement, édition aux temps de l'humanisme. Hommage à la professeure Martine Furno, éd. C. Deloince-Louette et M. Ferrand, Genève, Droz, 2025.

Princeps philologorum. L'autorité du philologue dans les éditions de textes anciens à la Renaissance, éd. F. Barrière, M. Bastin-Hammou, M. Ferrand et P. Paré-Rey, Pessac, Presses universitaire de Bordeaux [coll. « S@voirs humanistes »], 2024 (en ligne).

Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle. Études et anthologie, dir. M. Ferrand, avec la collaboration de S. Laigneau-Fontaine, Genève, Droz, 2021.

Le théâtre au collège, dir. M. Demailliez, E. Doudet, M. Ferrand et E. Syssau, numéro thématique de la revue *European Drama and Performance Studies*, 11/2, 2018.

Nouveaux regards sur les « Apollons de collège ». Figures du professeur humaniste en France dans la première moitié du XVI^e siècle, éd. M. Ferrand et N. Istasse, Genève, Droz, 2014.

Direction de dossiers thématiques :

« Œuvre collective et *auctoritas professorale* dans les milieux scolaires et universitaires (France–Pays-Bas, XV^e–XVI^e siècle) », dossier thématique de la revue *Le Verger*, 13/2, 2020 (en ligne).

« Théâtre et pédagogie au XVI^e siècle. Les jeux scolaires de Barthélemy Aneau », éd. E. Doudet, M. Ferrand et K. Lavéant, dossier thématique de la revue *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 22, 2011, p. 357-411 (en ligne).

Introductions de travaux collectifs :

« Avant-propos » du volume *L'école du livre. Langues, enseignement, édition aux temps de l'humanisme*, avec C. Deloince-Louette, Genève, Droz, 2025, p. 11-18.

« Introduction » du volume *L'autorité du philologue dans les éditions de textes anciens à la Renaissance*, avec F. Barrière, Pessac, Presses universitaire de Bordeaux, 2024.

« Introduction » du volume *Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle. Études et anthologie*, Genève, Droz, 2021, p. 9-25.

« Introduction » du volume *Nouveaux regards sur les « Apollons de collège ». Figures du professeur humaniste en France dans la première moitié du XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2014, p. 9-20.

Bibliographie analytique :

« Bibliographie du théâtre français de langue latine au XVI^e siècle », *Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle. Études et anthologie*, dir. M. Ferrand, avec la collaboration de S. Laigneau, Genève, Droz, 2021, p. 517-531.

Articles de synthèse :

43- « France: The Sixteenth Century: Literature », [in] *Brill's Encyclopaedia of the Neo-Latin World*, vol. 2 : *Micropanedia*, P. J. Ford, J. Bloemendaal et C. Fantazzi, Brill, Leyde-Boston, 2014, p. 1068-1071.

42- « Humanist Neo-Latin Drama in France » [in] *Neo-Latin Drama and Theatre in Early Modern Europe*, éd. J. Bloemendaal et H. Norland, Brill, Leyde, 2013, p. 365-413.

Articles et chapitres d'ouvrages parus :

- 41- « La comédie néo-latine et ses modèles antiques : rire avec Plaute et Térence sur la scène des collèges (Paris, 1533-1554) », *La comédie humaniste*, éd. E. Buron et J. Goeury [in] *Cahiers V.L. Saulnier*, 41, 2025, p. 205-224
- 40- « Histoire romaine et poétique du lieu commun : Néron dans l'œuvre de Joannes Ravisius Textor (1492/1493-1522) », *Derrière le voile du pouvoir. Études d'histoire, de littérature et de réception sur le monde romain*, éd. L Autin et R. Millot, Grenoble, UGA Éditions, 2025, p. 303-321
- 39- « Usages et représentation de l'écrit dans les colloques scolaires de la Renaissance. Quatre dialogues de Juan Luis Vivès », *À l'école des humanistes. Pédagogies de la Renaissance, entre manuscrit et imprimé*, éd. L. Claire, A.-H. Klinger-Dollé et M. Furno, Genève, Droz, 2025, p. 237-256
- 38- « A l'école de Melanchthon : Lire Plaute comme Térence dans les *Planti comoediae... selectiores* de Jakob Omphalius (Paris, 1530) », "Reverence de l'antiquaille". *Les diverses formes de la transmission du patrimoine textuel antique à la Renaissance*, éd. N. Le Cadet, Paris, Classiques Garnier, 2025, p. 33-54
- 37- « Autorité et auctorialité partagée dans l'édition des vingt comédies de Plaute par Denis Lambin (Paris, 1576) », *Princeps philologorum. L'autorité du philologue dans les éditions de textes anciens à la Renaissance*, éd. F Barrière, M. Bastin, M. Ferrand et P. Paré-Rey, Pessac, Presses universitaires de Bordeaux [coll. « S@voirs humanistes », en ligne], 2024, p. 109-121.
- 36- « Entre *puerilitas* et *virilitas*. Martin Dorpius auteur dramatique », *Juvenilia. Poétique et rhétorique de l'œuvre de jeunesse (XVI^e-XVII^e siècle)*, éd. D. Knop, F. Lotterie et J. Vignes, Paris, Champion, 2024, p. 31-42.
- 35- « *Burdegalenses visamus !* Théâtre comique et pratiques de l'éloquence dans l'œuvre de Robert Breton (c. 1510-c. 1545) », *Aquitaniae latinae, Aquitaines latines*, éd. A. Bouscharain et V. Giacomotto, *Camænae*, 30, 2024 [en ligne].
- 34- « Lire Plaute en temps de guerre. Les leçons introducives de Jean Passerat, lecteur royal d'éloquence latine (1572-1597) », *Lectures du théâtre français des XVI^e et XVII^e siècles*, éd. S. Berrégard, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, 2024, p. 235-253.
- 33- « Musique, poésie et théâtre dans les collèges parisiens. Autour de Joannes Ravisius Textor », *Poésie et Musique au temps de Louis XII*, éd. A. Desbois-Ientile et A. Tacaille, Paris, Classiques Garnier, 2023, p. 277-293.
- 32- « La place du français dans l'enseignement de la langue latine : quelques exemples parisiens au début du XVI^e siècle », éd. I. Garnier, C. La Charité, R. Menini, A.-P. Pouey-Mounou, A. Réach-Ngô, T. Tran, N. Viet, *Narrations fabuleuses. Mélanges en l'honneur de Mireille Huchon*, Paris, Classiques Garnier, 2022, p. 471-483.
- 31- « Les autres langues de la farce. Jouer en latin et en langues régionales au XVI^e siècle » avec E. Doudet, *La farce au XVI^e siècle*, éd. N. Le Cadet, numéro thématique de la revue *Réforme, Humanisme, Renaissance*, 93, 2021, p. 99-126.
- 30- « Éléments pour une histoire du théâtre en milieu scolaire. Quelques pratiques dramatiques et para-dramatiques à Louvain, autour de 1500 », *Apprendre du théâtre. Le théâtre entre formation et pratique culturelle*, dir. M. Jacques et H. Bismuth, Dijon, Éditions universitaires de Dijon, 2021, p. 105-117.
- 29- « La *Comoedia* de Jean Calmus et ses modèles (Paris, 1544, 1552) », *Le théâtre néo-latin en France (1500-1630). Études et anthologie*, éd. M. Ferrand et S. Laigneau-Fontaine, Genève, Droz, 2021, p. 119-139.
- 28- « La comédie dans les collèges parisiens. Question de vocabulaire, définition d'un corpus », *Le théâtre néo-latin en France (1500-1630). Études et anthologie*, éd. M. Ferrand et S. Laigneau-Fontaine, Genève, Droz, 2021, p. 141-157.
- 27- « Du colloque scolaire au théâtre latin. Paroles d'élèves dans les *Dialogi* d'Adrien Barlandus (Louvain, Thierry Martens, 1524) », *Paroles d'élèves dans l'Europe moderne. Actes du LIX^e Colloque international d'études humanistes (CESR, 4-7 juillet 2016)*, éd. C. Bénévent, X. Bisaro, C. Boulaire et E. Chapron, Turnhout, Brepols, 2020, p. 185-196.
- 26- « Le *Roman de la Rose* dans la farce française », *La fortune de Jean de Meun dans les lettres françaises à la fin du Moyen Âge et à la Renaissance*, éd. N. Lombart et S. Menegaldo, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2020, p. 165-176.

- 25- « Dame Raison et les Théologastres. De la littérature polémique au théâtre », *Claude Longeon, l'humanisme forézien et la Renaissance européenne*, éd. E. Rajchenbach [in] *Renaissance, Humanisme, Réforme*, 90, 2020, p. 101-115.
- 24- « Fabrique de l'*argumentum* dans les premières éditions de Plaute et de Térence », *Pensée et pratique de l'intrigue comique (France-Italie, XVI^e-XVIII^e siècles)*, éd. C. Deloince-Louette et J.-Y. Vialleton, *Fabula / Les colloques*, 2020 (en ligne).
- 23- « Quand les cochons parlaient latin. *L'Advocatus*, comédie de collège (Paris, 1533) », *Rire et sourire à la Renaissance*, éd. B. Gauvin et C. Jacquemard, Dijon, Éditions universitaires de Dijon, 2019, p. 165-181.
- 22- « Danse et théâtre dans l'université parisienne au début du XVI^e siècle. Autour de Joannes Ravisius Textor », *Les très riches heures de la chorégraphie au XVI^e siècle : regards croisés*, éd. G. Amiel, L. Capodieci, A. Lionetto et M.-J. Louison-Lassablière [in] *Le Verger*, 16, 2019 (en ligne).
- 21- « L'amitié en scène. Jeux dramatiques et souvenirs de collège au XVI^e siècle », *Sodalitas litteratorum: le compagnonnage littéraire néo-latin et français à la Renaissance. Études à la mémoire de Philip Ford*, éd. P. White et I. De Smet, Genève, Droz, 2019, p. 243-256.
- 20- « Éléments pour une histoire du théâtre en milieu scolaire. Le modèle parisien, entre Moyen Âge et Renaissance », *Fabula agitur. Pratiques théâtrales, oralisation et didactique des langues et cultures de l'Antiquité*, éd. M. Bastin-Hammou, F. Fonio et P. Rey, Grenoble, ELLUG, 2019, p. 29-47.
- 19- « L'invention d'un classique : *Le Veterator*, traduction latine de *Maître Pathelin* (Paris, 1505 ?) », *Habiller en latin. La traduction de vernaculaire en latin entre Moyen Âge et Renaissance*, éd. F. Fery-Hue, Paris, Écoles Nationale des Chartes, 2018, p. 285-296.
- 18- « Le collège au miroir. Pour une lecture dramaturgique et pragmatique des *Dialogi* (1530) de Joannes Ravisius Textor », *Le théâtre au collège* [in] *European Drama and Performance Studies*, 11/2, 2018, p. 87-107.
- 17- « Jouer au collège de Navarre, du Moyen Âge aux Lumières », chapitre collectif avec M. Demeilliez, E. Doudet et E. Syssau, *Le théâtre au collège* [in] *European Drama and Performance Studies*, 11/2, 2018, p. 27-64.
- 16- « *La farse d'Amphitrión* (Anvers, 1504), première traduction française d'une comédie plautinienne », *Translating for the Stage in Early Modern France and England*, éd. A. Graham et Á. Juhász-Ormsby, [in] *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme*, 40, n°3, 2017, p. 157-186.
- 15- « Pratiques de Térence. Le commentaire des six comédies par Adrien Barlandus, professeur humaniste (Louvain, Rutger Rescius, 1530) », *Sur Térence*, éd. C. Louette et J.-Y. Vialleton, [in] *Exercices de rhétorique*, 10, 2017 (en ligne).
- 14- « *Et de ne jouer n'en peut venir que bien. L'interdiction et le contrôle du théâtre universitaire à Paris (1450-1550)* », *La Permission et la Sanction : théories légales et pratiques du théâtre (XIV-XVII^e siècle)*, éd. M. Bouhaïk-Gironès, J. Koopmans et K. Lavéant, Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 85-109.
- 13- « “*Haud secus ac tradentes lampada cursu?*”. Présence de l'*Auctor* dans les prologues de Martin Dorpius et Adrien Barlandus (Louvain, 1508-1524) », *Écrire pour la scène (XV^e-XVIII^e siècle)*, éd. S. Chaouche, E. Doudet et O. Spina, [in] *European Drama and Performance studies*, 9, 2017, p. 77-96.
- 12- « Les étrennes du nouvel an dans les premiers colloques latins, de Pierre Mosellanus à Adrien Barlandus », dossier « Étrennes et cadeaux », sous la dir. de C. Magnien-Simonin, [in] *XVI^e siècle*, 13, 2017, p. 161-178.
- 11- « Le roi ‘joué’. François I^{er} et le théâtre satirique des étudiants (1515-1518) », *François I^{er} imaginé*, éd. B. Petey-Girard, G. Polizzi et T. Tran, Genève, Droz, 2017, p. 99-111.
- 10- « Facétieuses comédies. Les métamorphoses de l'Oiseleur (Plaute, *Asinaria*, v. 215-225), de la *Chysis* de Piccolomini à la Trésorière de Grévin », *La facétie sur les tréteaux (XV^e-XVII^e siècles)*, éd. V. Dupuis, [in] *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 32, 2, 2016, p. 205-220.
- 9- « Le prologue comique dans le théâtre néo-latin et les premières comédies françaises. De la rencontre des formes à l'opposition des genres », *Paroles dégelées. Propos de l'Atelier XVI^e siècle*, éd. I. Garnier et alii, Paris, Classiques Garnier, 2016, p. 149-174.
- 8- « Plaute à Paris. Diffusion et imitation des comédies plautiniennes au début du XVI^e siècle », *Paris, carrefour culturel autour de 1500*, éd. O. Millet et L. A. Sanchi, [in] *Cahiers V.L. Saulnier*, 33, 2016, p. 189-203.

7- « Le langage impertinent de la comédie néo-latine. Savoir-vivre et grossièreté dans deux *comediae* de collège (Paris, 1533) », *Savoir vivre et grossièreté à la Renaissance*, éd. S. Laigneau-Fontaine, [in] *Camenae*, 19, 2016 (en ligne).

6- « Rôles et images de professeurs dans le théâtre des collèges. Le *Dialogus longe facetissimus* (Paris, c. 1533) », *Nouveaux regards sur les Apollons de collège. Figures du professeur humaniste en France dans la première moitié du XVI^e siècle*, éd. M. Ferrand et N. Istasse, Genève, Droz, 2014, p. 311-331.

5- « Les exercices de composition et de déclamation poétiques dans les collèges parisiens au début du XVI^e siècle. Autour de Joannes Ravisius Textor », *Poésie latine à haute voix (1500-1700)*, éd. L. Isebaert et A. Smeesters, Turnhout, Brepols, 2013, p. 19-41.

4- « Le latin sur les tréteaux de théâtre en France, au début de la Renaissance. Une langue en représentation », *Le choix de la langue dans la construction des publics en France à la Renaissance*, éd. T. Vigliano et R.-C. Breitenstein [in] *Le français préclassique*, 14, 2012, p. 109-126.

3- « Le théâtre de Barthélémy Aneau. Écriture dramatique et pédagogie de l'*actio* », p. 363-378 du dossier « Théâtre et pédagogie au XVI^e siècle. Les jeux scolaires de Barthélémy Aneau », sous la dir. d'E. Doudet, M. Ferrand et K. Lavéant [in] *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 22, 2011, p. 357-411 (en ligne).

2- « Le théâtre des collèges au début du XVI^e siècle : Les *Dialogi* (1530) de Johannes Ravisius Textor », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 72, n°2, 2010, p. 337-368.

1- « Le théâtre des collèges, la formation des étudiants et la transmission des savoirs aux XV^e et XVI^e siècles », *Camenuiae*, 3, 2009 (en ligne).

Articles et chapitre d'ouvrage à paraître :

« "Cette liberté depuis estant retrainte..." Réinventer la comédie et son histoire à l'ombre des collèges », actes du colloque *Actualités du théâtre français de la Renaissance*, éd. S. Berrégard, M. Bouhaïk-Gironès, C. Fournial et N. Hugot, Genève, Droz

« Rois de théâtre : un motif satirique (et érasmien) au début du XVI^e siècle », actes du colloque *Rire des souverains*, éd. D. Bertrand, V. Grecu et T. Rolland, Paris, Presses universitaires de la Sorbonne

« Du manuel de bon latin aux colloques scolaires. Pratiques ludiques de la morphologie latine dans l'œuvre de Maturin Cordier (1480-1564) », actes du colloque *Viva voce. Les méthodes actives dans l'enseignement des langues anciennes*, éd. P. Duarte, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence

« Thrason à Paris. Fanfarons et parasites dans la littérature néo-latine des collèges au début du XVI^e siècle », actes du colloque *Présence de la comédie latine*, éd. I. David et F. Galtier, Clermont-Ferrand, Centre de recherches André Piganiol

« Inventer l'histoire du théâtre antique », introduction (en collaboration avec M. Bastin-Hammou) du chapitre 4 de *L'invention du théâtre antique. Une anthologie de paratextes humanistes au théâtre antique*, dir. M. Bastin-Hammou et P. Paré-Rey, Bruxelles, Latomus

« Enseigner le théâtre antique, inventer ses usages », introduction du chapitre 8 de *L'invention du théâtre antique. Une anthologie de paratextes humanistes au théâtre antique*, dir. M. Bastin-Hammou et P. Paré-Rey, Bruxelles, Latomus

Éditions et traductions de textes :

- Œuvres néo-latines intégrales :

Lectio, Scriptio, deux colloques latins de Juan Luis Vivès publiés et traduits sous le titre « Lecture et écriture dans l'*Exercitatio linguae latinae* (1539) de Juan Luis Vivès », *À l'école des humanistes. Pédagogies de la Renaissance, entre manuscrit et imprimé*, éd. L. Claire, M. Furno et M.-H. Klänger-Dollé, Genève, Droz, 2025 (en ligne)

Dialogus super abolitione Pracmaticae Sanctionis (c. 1518), dans *Le théâtre des collèges parisiens au début du XVI^e siècle. Textes et pratiques dramatiques*, thèse de doctorat inédite, Paris, École pratique des Hautes Études, 2013

Dialogus longe facetissimus de temporum ac scientiarum mutatione (c. 1533), dans *Le théâtre des collèges parisiens au début du XVI^e siècle. Textes et pratiques dramatiques*, thèse de doctorat inédite, Paris, École pratique des Hautes Études, 2013

- Extraits d'œuvres dramatiques néo-latines (anthologies commentées) :

Gaston Griaeus, prologue de la *Comedia Philargyria* (1568, 71 vers), dans *Paroles dégelées. Propos de l'Atelier XVI^e siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2016, p. 167-174

Joannes Ravisius Textor, extrait de *Thersites* (c. 1515, 42 vers), dans *Le théâtre au collège [in] European Drama and Performance Studies*, 11/2, 2018, p. 305-312

Joannes Ravisius Textor, extrait de *Tres Mundani* (c. 1515, 54 vers), dans *Le théâtre au collège [in] European Drama and Performance Studies*, 11/2, 2018, p. 299-304

Joannes Ravisius Textor, extrait de *Juvenis, Pater, Vxor* (c. 1515, prose), dans *Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2021, p. 396-400

Extrait du *Dialogus super abolitione Pracmaticae Sanctionis* (c. 1518, 34 vers), dans *Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2021, p. 401-405

Deux extraits de la comédie *Lipocordulus* (c. 1533, 29 vers et 33 vers), dans *Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2021, p. 415-421

Extrait du *Dialogus longe facetissimus de temporum ac scientiarum mutatione* (c. 1533, 34 vers), dans *Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2021, p. 423-426

Jean Calmus, deux extraits de la *Comedia recenter edita* (1552, 32 et 36 vers), dans *Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2021, p. 457-463

Claude Jamin, extrait de la comédie *Archaiozelotipa* (1554, 30 vers), dans *Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle*, Genève, Droz, 2021, p. 465-468

Joannes Ravisius Textor, prologue de *Moria* (1515, 64 vers), dans *Anthologie de la Littérature néo-latine*, éd. M. Furno et Smaranda Marculescu, Lyon, ENS Editions, à paraître

Nicolas Barthélemy de Loches, prologue des *Momiae* (1515, 69 vers), dans *Anthologie de la Littérature néo-latine*, éd. M. Furno et Smaranda Marculescu, Lyon, ENS Editions, à paraître

Éditions et traductions de documents sur l'histoire du théâtre :

La Clémence d'Auguste (1715), programme de spectacle avec prologue (68 vers latins), chœurs (169 vers latins) et épilogue en français. Edition et traduction dans *Le théâtre au collège [in] European Drama and Performance Studies*, 11/2, 2018, p. 349-373.

Décision de l'Université de Paris sur la fête des Rois, 4 novembre 1488, d'après le *Chartularium nationis Gallicanae*. Edition dans *La Permission et la Sanction : théories légales et pratiques du théâtre (XIV-XVII^e siècle)*, Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 105-107.

Arrêt du Parlement de Paris contre la fête des Rois, 29 décembre 1525, d'après les *Registres du Parlement*. Edition dans *La Permission et la Sanction : théories légales et pratiques du théâtre (XIV-XVII^e siècle)*, Paris, Classiques Garnier, 2017, p. 107-109.

Recensions :

Frédéric Duval et Elisa Guadagnini, *Le théâtre antique au Moyen Âge. Étude des mots et des concepts dans les textes en français et en italien*, Genève, Droz [Publications romanes et françaises], 2024, 670 p., recension à paraître dans la revue *Anabases*, 41, 2025, p. 381-382

Nathaël Istasse, *Joannes Ravisius Textor (1492/3-1522). Un régent humaniste à Paris à l'aube de la Renaissance*, Genève, Droz, 2022, 880 p., recension parue dans la *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 123/4, 2023 (en ligne)

Noah D. Guynn, *Pure Filth. Ethics, politics and religion in early french farce*, Philadelphie, University of Pennsylvania press, 2020, 261 p., recension parue dans les *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 2023 (en ligne)

Nina Hugot, « D'une voix et plaintive et hardie ». *La tragédie française et le féminin entre 1537 et 1583*, Genève, Droz, 2021, 585 p., recension parue dans la *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 123/2, 2023 (en ligne)

Nicolas Le Cadet, *Rabelais et le Théâtre*, Paris, Classiques Garnier, 2020, 467 p., recension parue dans la *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 122/2, 2022 (en ligne)

Michel de L'Hospital, *Carmina. Livre I*, éd P. Galand et L. Petris, Genève, Droz, 2014, 398 p., recension parue dans *Neo-Latin News*, 74, 3-4, 2016, p. 153-154.

Gilbert Ducher, *Epigrammes*, éd. S. Laigneau-Fontaine et C. Langlois-Pézeret, Paris, Champion, 2015, 720 p., recension parue dans *Réforme, Humanisme, Renaissance*, 82-83, 2016, p. 231-233.

Dieu et les dieux dans le théâtre de la Renaissance. Actes du XLV^e Colloque International d'Études Humanistes (Tours, 1-6 juillet 2002), éd. Jean-Pierre Bordier et André Lascombes, Turnhout, Brepols, 2007, 666 p., recension parue dans *European Medieval Drama*, 13, 2010, p. 215-219.

Autres publications :

Recueil de textes présentés, traduits ou adaptés pour la scène, avec P. Chométy et A.-H. Klinger-Dollé : « Textes du spectacle 'Ludus ! Quand l'école était un jeu' », *Latin du Moyen Âge, latin de l'époque moderne et enseignement*, éd. L. Claire, A.-H. Klinger-Dollé, A. Lamy et F. Ploton-Nicollet, *Camænae*, 34, 2025 (en ligne).

Dossier documentaire « Les spectacles scolaires (XV-XVIII^e s.) : sources et méthodes », avec M. Demeilliez, dans *La base CESAR : bilan et perspectives*, dir. M. Douguet et J.-Y. Vialleton, [in] *Revue d'historiographie du théâtre*, 9/4, 2024 (en ligne).

Critique de spectacle « "Avons-nous perdu le Soleil ? / Ou l'avons-nous chassé ?" *Thyeste* de Sénèque, traduit par Florence Dupont. Mise en scène de Thomas Jolly (Avignon, 2018) » dans la revue *Anabases – Traditions et réceptions de l'Antiquité*, 30, 2019, p. 214-217 (en ligne).

Tribune « Le monde avec distance, pour mieux le (re)conquérir », parue dans *L'Humanité* du 27 mars 2015 (à propos de la réforme de l'enseignement des Langues anciennes au collège).

AUTRES ACTIVITES de recherche et de recherche-création

Membre du comité scientifique de la revue en ligne *Camænae* (dir. V. Leroux)
(<https://www.saprat.fr/instrumenta/revues/revue-en-ligne-camænae/>)

Conférences et communications non publiées (liste non exhaustive)

« Pathelin et caetera, un spectacle franco-latin en recherche-création », (introduction du spectacle *Pathelin et caetera*) avec Charles Di Meglio, Aix en Provence, Aix-Marseille Université/IANLS, juillet 2025.

« Publier la comédie néo-latine, du manuscrit à l'édition critique », séminaire *Réceptions de l'Antiquité*, org. D. Boijoux, Nantes, Nantes Université, mars 2025.

« Dire et jouer le latin de la Renaissance. Retour sur quelques expériences de recherche-création », workshop *Renouveler la transmission des savoirs : le néo-latin et l'articulation enseignement-recherche*, org. B. Charlet et C. Ferradou, Aix-en-Provence, Aix-Marseille Université/IANLS, août 2024.

« Voyage au "Pays latin" : le choix de la langue dans les spectacles des collèges parisiens d'Ancien régime (XVII-XVIII^e siècles) », congrès de la Semen-L, Toulouse, université Toulouse-Jean Jaurès, mars 2024.

« Avatars de la *declamatio* sur la scène des collèges. Retour sur Ravisius Textor », colloque *Pratiques de la déclamation de l'Antiquité au début de l'époque moderne*, org. B. Perona, Valencienne, université polytechnique, juin 2023.

« Rejouer l'Antiquité. 1552, ou l'invention de la comédie moderne », colloque *Raconter l'histoire du théâtre : comment, pourquoi ?*, org. A. Giraud, F. Naugrette, J.-C. Yon et al., Paris, Sorbonne Université, décembre 2022

« "L'Invention du THéâtre Antique dans le Corpus des paratextes savants du XVI^e siècle" (ITHAC, ANR). Aims, methods and first results of a collective research program », colloque *Transnational Drama within and beyond Europe, 1450-1750*, org. Dinah Wouters et Jan Bloemendaal, Amsterdam, septembre 2022.

« Les spectacles de collège et leurs divers langages », avec M. Demeilliez, séminaire « Histoire sociale des spectacles », org. M. Bouhaïk-Gironès et M. Traversier, Paris, Sorbonne, mars 2022.

« Les spectacles scolaires (Paris, XV-XVIII^e s.) : sources et méthodes », avec M. Demeilliez, communication lors du colloque *La base CESAR : bilan et perspectives*, org. M. Douguet et J.-Y. Vialleton, Grenoble, université Grenoble Alpes, octobre 2021.

« "Le monstre capturé". Le théâtre latin, du collège humaniste aux pratiques actuelles », journée de formation *L'enseignement des langues anciennes : le théâtre*, org. C. Cusset, Lyon, École Normale Supérieure, octobre 2020.

« Le théâtre néo-latin en France au XVI^e siècle », conférence prononcée à l'invitation de l'ALLE (Association "Le Latin dans les Littératures Européennes"), Paris, Lycée Henri-IV, octobre 2019.

« L'Université et la 'renaissance' des théâtres latins, du collège humaniste aux pratiques actuelles », séminaire de Master d'E. Doudet, « Rejouer le Moyen Âge aujourd'hui », Lausanne (Suisse), université de Lausanne, mars 2019.

« La lettre-préface de Simon Charpentier à Fausto Andrelini dans la première édition française de Plaute (Paris, Denis Roce, 1512) », journées d'étude *L'invention du théâtre antique à la Renaissance : forme et rôle des premières éditions (1470-1518)*, org. M. Bastin et P. Paré-Rey, Lyon, université Jean Moulin, janvier 2019.

« Pratiques du dialogue scolaire au temps d'Erasme : l'exemple parisien », colloque *Dialogue et enseignement*, org. M. Lucciano et J.-P. de Giorgio, Université de Rouen Normandie, novembre 2018.

« Le théâtre, les étudiants et la cité : interdire, contrôler », conférence prononcée dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine sur le thème *Le collège et l'art en partage*, org. F. Gomez et E. Doudet, Paris, Lycée Louis-le-Grand, septembre 2018.

« Le collège et l'invention des formes, de la moralité aux comédies françaises et latines », conférence prononcée dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine sur le thème *Le collège et l'art en partage*, org. F. Gomez et E. Doudet, Paris, Lycée Henri-IV, septembre 2018.

« La rhétorique en scène : le collège et son public dans les *Dialogi aliquot* (1530) de Joannes Ravisius Textor », journée d'étude *Orateurs à l'âge de l'humanisme : l'instance du public*, org. E. Doudet, Rome (Italie), École française de Rome, juillet 2018.

« Se jouer du latin ? La langue de l'École dans le théâtre français des années 1450-1550 », colloque *Place et conscience du latin du Moyen Âge à nos jours*, org. O. Averyanov, Y. Boudes, J. Cruchet, P. Nahon et A. Sanchez, Paris, Sorbonne Université, juin 2018.

« La comédie à l'épreuve de la farce, ou la fabrique du dialogue dans deux comédies de collèges (Paris, 1533) », colloque *Il dialogo drammatico dall'antichità al Rinascimento: teorie e pratiche*, org. L. Boulègue et G. Ieranò, Università di Trento (Italie), mai 2018.

« Térence dans l'œuvre pédagogique d'Adrien Barlandus », journée d'étude *Les pratiques scolaires du commentaire (XVI^e-XVIII^e siècles) : autorité, canon, production de textes seconds*, org. G. Peureux, Nanterre, Université de Paris Ouest-Nanterre La Défense, juin 2017.

« Quand le chercheur se fait chef de troupe : la genèse du spectacle *Bière louvaniste et boulettes parisiennes. Deux revues latines de la Renaissance* », journée d'étude du Réseau des modernistes belges francophones « *ModerNum* » : *Le moderniste dans la cité*, Bruxelles, mai 2017.

« Un théâtre rive gauche : topographie parisienne de la comédie au XVI^e siècle », séminaire de recherche de M. Georges Forestier, Paris, Sorbonne, mars 2017.

« La renaissance du théâtre antique à l'université de Louvain autour de 1500. De la salle de classe aux tréteaux », *expert meeting* dans le cadre du programme de recherche Van Gogh « Orateurs et rhétoriciens. Agir et former par la parole publique au seuil de l'Europe moderne (Pays-Bas/France, XV^e-XVI^e siècle) », Grenoble, Université Grenoble-Alpes/Universiteit van Utrecht, février 2017.

« Mettre en scène le théâtre latin, en contexte universitaire : enjeux pédagogiques et scientifiques », séminaire du GEMCA, Louvain-la-Neuve, Université catholique de Louvain, avril 2016.

« La tragédie avant la tragédie. Danse et musique dans les moralités latines », séminaire *Hellénisme* de Théodora Psychoyou et Christophe Corbier, « La musique de la tragédie grecque », Paris, EHESS, décembre 2015.

« Théâtre latin et mise en scène des classiques à l'université de Louvain, dans les premières décennies du XVI^e siècle », séminaire du GEMCA, Louvain-la-Neuve, Université catholique de Louvain, décembre 2015.

« Représentations de la *lectio* dans l'œuvre pédagogique de Maturin Cordier », séminaire de recherche de Mme le Professeur M.-L. Demonet, Tours, CESR, avril 2015.

« Éditer un texte de théâtre : le cas singulier des manuscrits latins 8402 et 8439 de la BnF », Table ronde *Éditer à l'ère du numérique. Nouveaux enjeux pour l'édition papier*, org. C. Bonnet et E. Gauthier, Tours, CESR, octobre 2014.

« Les universitaires parisiens et la pratique ludique des étudiants au début du XVI^e siècle. De la morale religieuse à l'éthique humaniste », séminaire *Chorea*, « Le jeu », Paris, la Sorbonne, avril 2014.

« Le jeu à la Renaissance » (avec A. Lionetto-Hesters), introduction du séminaire *Chorea*, « Le jeu », Paris, la Sorbonne, avril 2014.

« Feindre et dénoncer la feinte. Les personnages "hors-jeu" et leur fonction critique dans le théâtre néo-latin des collèges au début du XVI^e siècle », séminaire *Polysémies*, « La feinte », Paris, École Normale Supérieure, mai 2010.

« Textes, théories et pratique du théâtre : L'exemple du théâtre des collèges parisiens au début du XVI^e siècle », séminaire de recherche *Problemi, esperienze e modelli di commento a testi umanistico-rinascimentali*, Prato, Université de Florence, novembre 2009.

ORGANISATION DE MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

Organisation d'une journée d'étude

« Théâtres d'hier, théâtres d'ailleurs » avec Corinne Denoyelle, autour du spectacle invité *Medea-Nô* de la compagnie Sangaku, Université Grenoble Alpes, 14 mars 2025.

Organisation d'une journée d'étude

« Langues anciennes et spectacle vivant sur les scènes universitaires contemporaines », Université Grenoble Alpes, 23 novembre 2023.

Organisation du colloque international

« *Princeps philologorum*. L'autorité du philologue dans les éditions de textes anciens à la Renaissance », avec Malika Bastin, Florien Barrière et Isabelle Cogitore, Université Grenoble Alpes, 2-3 décembre 2021.

Organisation d'une journée d'étude

« Faire l'histoire du théâtre. Autour de Jelle Koopmans », avec Estelle Doudet, Université Grenoble-Alpes, 28 novembre 2018.

Organisation d'une journée d'étude

« *Auctoritas professorale* et œuvres collectives dans les milieux scolaires et universitaires, en France et aux Pays-Bas (XVI^e-XVII^e s.) », avec Aline Smeesters et Adeline Lionetto, Université catholique de Louvain/Université Paris-Sorbonne, Louvain-la-Neuve, le 27 avril 2017.

Organisation du colloque international

« Œuvre collective et sociabilité du XV^e au XVII^e siècle », avec Paule Desmoulière et Adeline Lionetto, Université de Paris-Sorbonne/Université catholique de Louvain, Paris, 13-15 octobre 2016.

Organisation du colloque international

« Le théâtre néo-latin en France (1500-1630) », avec Sylvie Laigneau-Fontaine, Université de Bourgogne (Dijon), 22-24 octobre 2015.

Coordination d'un cycle de conférences

« Le jeu à la Renaissance », avec la collaboration d'Adeline Lionetto-Hesters, dans le cadre du séminaire *Chorea*, Paris, la Sorbonne, avril, mai et juin 2014.

Organisation du colloque international

« Nouveaux regards sur les Apollons de collège. Figures du professeur humaniste en France dans la première moitié du XVI^e siècle », avec Nathaël Istasse, E.P.H.E./Université de Paris-Sorbonne, 28 au 30 octobre 2010.

RECHERCHE-CREATION

Résidences de recherche-création et création du spectacle *Pathelin et caetera !* avec les étudiants de l'UGA ; mise en scène Charles Di Meglio (compagnie Oghma) ; assistance à la mise en scène Micol Jalla (Casa del Teatro, Turin) ; dramaturgie Mathieu Ferrand ; Grenoble (SFR Création, UGA) et Aix-en-Provence (AMU – congrès de l'IANLS), printemps-été 2025

Résidence de recherche-création à la MaCI (Maison de la Création et de l'Innovation, Grenoble, campus universitaire, SFR création) et création d'une lecture-spectacle *Le latin en scène* avec les étudiants de l'UGA et le comédien et metteur en scène Charles di Meglio (compagnie Oghma), Grenoble, 27-30 mai 2024

Dramaturgie du spectacle *Ludus ! Quand l'école était un jeu*, en collaboration avec Anne-Hélène Klinger et Philippe Chomety (université Toulouse-Jean Jaurès) et les étudiants de l'UT2J, Toulouse (congrès de la Semen-L), mars 2024

Atelier de recherche-création « Dire le latin en scène », avec le comédien et metteur en scène Charles Di Meglio (compagnie Oghma), Grenoble (MaCI, UGA, campus universitaire), 22 novembre 2023

Résidence de recherche-création à l'E.S.T. (Espace Scénique Transdisciplinaire, UGA, campus universitaire) et création d'un enregistrement sonore de colloques latins du XVIe siècle, diffusé dans le cadre de l'exposition *A l'école des humanistes. Vie quotidienne d'une classe à la Renaissance* (Bibliothèque Humaniste de Sélestat, mars-juin 2022), avec les étudiants de l'UGA et de l'UT2J ; en collaboration avec Anne-Hélène Klinger (UT2J) et la comédienne Sylvie Jobert, 1er-3 juin 2021

Atelier de recherche-création, « Faire et dire le théâtre », avec Estelle Doudet, SFR Création de l'université Grenoble Alpes, 24 octobre 2018

Création du spectacle *Bièvre louvaniste et boulettes parisiennes. Deux revues latines de la Renaissance* avec Aline Smeesters et les étudiants de l'Université catholique de Louvain, d'après le *Dialogus saneque festivus bilinguium ac trilinguium sive De funere Calliope*s (1519) et le *Dialogus longe facetissimus de temporum ac scientiarum mutatione* (1533), Louvain-la-Neuve – Leuven, printemps et automne 2017.

Création du spectacle *Qui vent la peau de Pragmatique Sanction ?* avec les étudiants de l'université de Bourgogne, d'après le *Dialogus super abolitione pragmaticae sanctionis* (1518), Dijon, octobre 2015.